



Distr.  
GENERAL

A/51/372  
18 September 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 87 предварительной  
повестки дня\*

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

Письмо Постоянного представителя Нигерии при Организации  
Объединенных Наций от 17 сентября 1996 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст Заключительной декларации пятой Конференции министров информации неприсоединившихся стран, проходившей в Абудже, Нигерия, с 3 по 6 сентября 1996 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 87 предварительной повестки дня.

Ибрагим А. ГАМБАРИ  
Посол/Постоянный представитель

---

\* A/51/150.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Заключительная декларация пятой Конференции министров информации неприсоединившихся стран, проходившей в Абудже, Нигерия, с 3 по 6 сентября 1996 года

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Министры информации неприсоединившихся стран в сентябре 1996 года собрались на конференцию в Абудже, Нигерия, для оценки хода осуществления решений, принятых на четвертой Конференции министров информации неприсоединившихся стран, проведенной в Пхеньяне в июне 1993 года, и на одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене, Колумбия, в октябре 1995 года, а также для обсуждения новых стратегий деятельности в будущем.

#### II. СОВРЕМЕННОЕ МЕЖДУНАРОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ

2. Министры провели обзор общих тенденций в области информации и коммуникации и пришли к выводу, что развитые страны используют свои средства массовой информации для распространения ложной и фальсифицированной информации о событиях в развивающихся странах.

3. Министры с озабоченностью отметили следующие меры, которые мешают нормальному развитию неприсоединившихся стран в области информации и коммуникации:

- а) несбалансированность мировой экономики;
- б) использование Западом своего технологического превосходства в ущерб неприсоединившимся странам;
- в) применение в ущерб неприсоединившимся странам односторонних принудительных мер, не согласующихся с нормами международного права и Уставом Организации Объединенных Наций.

4. Министры отметили, что в настоящее время на технологию в области информации и коммуникации расходуются громадные средства, и такая технология развивается стремительными темпами, которые в настоящее время превышают темпы приобретения и внедрения развивающимися странами соответствующей информационной техники, что создает колоссальные финансовые и технические трудности и приводит к увеличению разрыва в области коммуникации между развитыми и развивающимися странами и усилению зависимости последних от радиовещания и информации из внешних источников. Министры признали, что неприсоединившимся странам следует активно изучать вопросы развития технологии коммуникации и участвовать в межрегиональном и внутрирегиональном сотрудничестве, которое должно служить средством устранения дисбаланса за счет расширения потока информации, поступающей из развивающихся стран.

5. Министры провели оценку результатов деятельности неприсоединившихся стран в области информации и коммуникации исходя из принятых резолюций и с учетом усилий, предпринимаемых после четвертой Конференции и последующих встреч. Они признали, что некоторые

неприсоединившиеся и другие развивающиеся страны активизировали свои усилия в области развития информационных и коммуникационных сетей.

6. Министры признали необходимость того, чтобы правительства неприсоединившихся стран принимали в этом отношении более решительные меры и применяли более гибкий подход, подчеркнув, что инвестиции в информацию и коммуникацию соответствуют высшим национальным интересам и идут на пользу всех стран-членов. В этой связи они призвали неприсоединившиеся страны расширять свое сотрудничество в этой области и надлежащим образом скоординировать механизм такого сотрудничества в рамках Движения неприсоединившихся стран.

### III. УСТАНОВЛЕНИЕ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ПОРЯДКА В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ

7. Министры пришли к выводу о том, что, несмотря на окончание "холодной войны", следует активизировать борьбу за установление нового международного порядка в области информации и коммуникации, поскольку проблемы и реальности, послужившие основанием для призыва к установлению такого порядка, по-прежнему не утратили своей актуальности.

8. Министры отметили сохраняющийся несбалансированный и неравноправный характер международной информации и коммуникации. Они подчеркнули, что эта неблагоприятная ситуация может иметь серьезные последствия для неприсоединившихся стран, и подчеркнули настоятельную необходимость установления нового международного порядка в области информации и коммуникации на основе принципов независимости, прогресса, демократии и взаимного сотрудничества.

9. Министры отметили, что, несмотря на то, что усилия, направленные на установление нового международного порядка в области информации и коммуникации, предпринимаются на протяжении длительного времени, основные цели, которые преследовали такие усилия, все еще не достигнуты. Они выразили озабоченность по поводу того, что развивающиеся страны по-прежнему остаются бедными не только в материальном и экономическом отношениях, но и с точки зрения справедливого распределения ресурсов и возможностей в сфере глобальной информации и коммуникации.

10. Министры подчеркнули необходимость сотрудничества по линии Юг-Юг в целях достижения коллективной цели преодоления нынешней несбалансированности международного порядка в области информации и коммуникации. В интересах достижения этой цели они постановили серьезно рассмотреть новые стратегии надлежащего осуществления положений Заключительной декларации четвертой Конференции в Пхеньяне, касающихся сотрудничества по линии Юг-Юг, в качестве ключевой предпосылки для укрепления информационного потенциала на национальном, региональном и глобальном уровнях.

11. Министры договорились принять меры в целях уменьшения зависимости от информационного и культурного засилья промышленно развитых стран посредством инициирования и поддержки сотрудничества на основе применения новых динамичных подходов в вопросах составления программ, определения их информационного содержания и налаживания сетевого взаимодействия в рамках информационных систем неприсоединившихся и других развивающихся стран.

12. Министры призвали увеличить объем инвестиций в области развития людских ресурсов и укрепления материальной базы в области информации и коммуникации. Они также высказались в поддержку введения в учебные программы учебных заведений развивающихся стран преподавания

"журналистики на службе развития" в целях пробуждения у работников средств массовой информации необходимой сознательности и энтузиазма, для того чтобы они могли служить интересам государств – членов Движения неприсоединившихся стран и других развивающихся стран.

13. Министры подчеркнули необходимость того, чтобы стратегии в области информации строились с учетом глубинных исторических и культурных процессов, и настоятельно призвали не допускать того, чтобы позиции, модели и точки зрения средств массовой информации развитых стран в неоправданной степени определяли характер и направленность информационной политики развивающихся стран. В этой связи министры признали исключительно важным вдохнуть новую жизнь в концепцию нового международного порядка в области информации и коммуникации и приняли на себя обязательство пропагандировать эту концепцию как в Организации Объединенных Наций, так и на других международных конференциях, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

14. Выражая озабоченность по поводу неизменно необъективного и фальсифицированного характера освещения средствами массовой информации Запада событий в неприсоединившихся странах, министры отметили неустанные усилия, которые в интересах устранения этой опасности предпринимают Объединение информационных агентств неприсоединившихся стран (ОИАНС), Организация вещания неприсоединившихся стран (БОНАК) и другие региональные организации, занимающиеся вопросами информации.

15. Министры подчеркнули необходимость согласования деятельности национальных координационных центров неприсоединившихся стран на региональном уровне в целях укрепления деятельности ОИАНС и БОНАК и повышения ее эффективности, а, соответственно, и ускорения процесса установления нового международного порядка в области информации и коммуникации.

#### IV. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ МЕЖДУ НЕПРИСОЕДИНИВШИМИСЯ СТРАНАМИ

##### Объединение информационных агентств неприсоединившихся стран

16. Министры отметили приверженность ОИАНС общим идеалам и чаяниям Движения неприсоединившихся стран.

17. Министры подтвердили твердую приверженность ОИАНС делу оказания содействия достижению согласованной цели государств – членов Движения неприсоединившихся стран и других развивающихся стран, которая заключается в преодолении нынешнего монопольного характера международно-информационной системы и, таким образом, стимулировании процесса развития государств – членов Движения неприсоединившихся стран.

18. Министры с удовлетворением отметили, что ОИАНС продолжает стремиться к достижению общей цели Движения в контексте нынешней мировой политической и экономической ситуации.

19. Министры также с удовлетворением отметили усилия, которые ОИАНС предпринимало на протяжении последних четырех лет под активным руководством Информационного агентства Исламской Республики (ИРНА), и подчеркнули необходимость углубления сотрудничества учреждений – участников ОИАНС как в двустороннем, так и в многостороннем контексте в интересах как повышения качества, так и расширения масштабов информационной деятельности государств-участников и информационного обмена между ними.

#### Организация радиовещания неприсоединившихся стран

20. Министры подтвердили свое убеждение в том, что БОНАК является весьма эффективным средством для распространения достоверной информации о событиях в развивающихся странах в мире. Соответственно, они признали необходимость повышения авторитета БОНАК и активизации ее деятельности для достижения ее первоочередных целей и решения ее главных задач.

21. С этой целью министры настоятельно призвали обеспечивать более широкое сотрудничество и взаимодействие между радиовещательными организациями стран-членов таким образом, чтобы БОНАК получала поддержку, необходимую для эффективного осуществления ее мандата.

22. Министры подчеркнули необходимость устранения всех препятствий, мешающих работе БОНАК, и рекомендовали ей активизировать свою работу и вооружить страны-члены эффективными стратегиями повышения эффективности своей деятельности в оперативной и технической областях. Помимо этого, Конференция поручила Техническому комитету провести подробную оценку деятельности БОНАК и представить Конференции рекомендации по вопросу об обеспечении оптимально эффективной организации ее работы.

23. В целях оживления деятельности БОНАК министры настоятельно призвали в возможно короткие сроки созвать четвертую Генеральную конференцию БОНАК.

24. Министры признали роль частного радиовещания в распространении общественной информации и коммуникации в современных условиях и пришли к выводу о необходимости поощрения частных компаний, деятельность которых должна дополнять усилия государственных учреждений.

#### Международные информационные центры неприсоединившихся стран

25. Министры отметили, что четвертая Конференция министров информации неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Пхеньяне в июне 1993 года, рекомендовала создать на разных континентах новые международные информационные центры в целях поощрения сотрудничества по линии Юг-Юг в области информации и коммуникации на основе принципа коллективной опоры на собственные силы. Они также отметили, что одиннадцатая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Картахене, Колумбия, в октябре 1995 года, призвала ускорить процесс создания новых международных информационных центров неприсоединившихся стран.

26. Министры подчеркнули, что создание новых международных информационных центров будет способствовать развитию межрегионального и внутрирегионального сотрудничества в области информации и коммуникации в соответствии с тенденцией к регионализации сотрудничества по линии Юг-Юг и, таким образом, будет реально способствовать активизации деятельности существующих организаций, занимающихся вопросами информации и коммуникации, в рамках Движения неприсоединившихся стран и в долгосрочной перспективе будет способствовать установлению нового справедливого международного порядка в области информации и коммуникации.

27. Министры также пришли к выводу о том, что такие центры не должны конкурировать, а должны дополнять и укреплять такие существующие информационные структуры и организации, как ОИАНС и БОНАК.

27b. Министры настоятельно призвали неприсоединившиеся страны ускорить процесс создания новых международных информационных центров, принимая во внимание, что функции этих центров не должны пересекаться с функциями существующих учреждений или дублировать их.

#### v. ДОЛГОСРОЧНЫЙ ПРОГНОЗ В ОТНОШЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ВНЕДРЕНИЯ СОВРЕМЕННОЙ ТЕХНИКИ СРЕДСТВАМИ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ В НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАНАХ

28. Министры подтвердили свою приверженность внедрению современной техники связи, рассматривая его как непреложное требование, которое предъявляется к национальным и региональным информационным организациям, стремящимся сократить разрыв между развитыми и развивающимися странами.

29. Министры с удовлетворением отметили, что в странах-членах Движения неприсоединившихся стран формируются современные информационные структуры, которые послужат основой для создания единой в масштабах Движения информационно-коммуникационной сети.

30. В этой связи министры подчеркнули настоятельную необходимость ведения систематизированной базы данных, касающихся внедрения средств связи и освоения информационных технологий в неприсоединившихся странах.

31. Министры признали необходимость как двустороннего, так и многостороннего сотрудничества в таких областях, как связь и деятельность средств массовой информации, и отметили предложение Египта оказать помощь странам-членам, желающим получить доступ к результатам его спутниковой программы и программы создания информационных сетей.

32. Министры подтвердили, что переподготовка персонала имеет жизненно важное значение с точки зрения использования современных технологий, и призвали средства массовой информации в развивающихся странах активизировать сотрудничество в области обмена опытом, накопленным в области разработки современных технологий.

## VI. ЗАЯВЛЕНИЕ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

33. Министры подтвердили важное значение распространения информации с точки зрения обеспечения уважения суверенитета и самоопределения и осудили все формы господства и угнетения, такие, как колониализм, агрессия, терроризм, экономическая блокада и вмешательство во внутренние дела государств – членов Движения неприсоединившихся стран. Они настоятельно призвали средства массовой информации неприсоединившихся стран распространять информацию о деятельности и функциях Движения в целях поощрения усилий и совместной деятельности неприсоединившихся и других развивающихся стран, направленных на активизацию сотрудничества по линии Юг-Юг на основе принципа коллективной опоры на собственные силы.

34. Министры информации неприсоединившихся стран напомнили о соответствующих решениях, принятых на форумах неприсоединившихся стран, а также о резолюциях Организации Объединенных Наций и Женевской конвенции 1949 года и:

а) подтвердили свое безоговорочное осуждение всех форм политической, дипломатической, моральной, материальной или информационной поддержки терроризма, определенных в пункте 116 итогового документа Картахенской конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран;

б) настоятельно призвали государства-члены ускорить осуществление Лусакского соглашения по Анголе и призвали международное сообщество выполнять свои обязательства в отношении обеспечения финансирования на предсказуемой и своевременной основе;

б(і) ссылаясь на заявление Движения неприсоединившихся стран от 23 августа 1996 года (NOAL/0733/F) и коммюнике, принятое министрами иностранных дел Движения по итогам заседания Методологического комитета (Картахена, май 1966 года), по вопросу об экстерриториальном применении норм внутреннего права против международного сообщества, министры подтвердили, что принятие таких норм является грубейшим нарушением неотъемлемого суверенитета всех государств;

с) призвали правительство Соединенных Штатов Америки положить конец экономическим, коммерческим и финансовым мерам, направленным на ужесточение эмбарго против Кубы. Они также настоятельно призвали правительство Соединенных Штатов положить конец ведению агрессивных антикубинских радио- и телевизионных передач;

д) призвали вывести иностранные войска и поселенцев, а также вновь подтвердили свою солидарность с народом и правительством Кипра и выступили в их поддержку. Они также вновь подтвердили свою поддержку суверенитета, независимости, территориальной целостности и единства этой страны;

е) поддержали меры по распространению информации об усилиях корейского народа, направленных на воссоединение своей страны на основе трех принципов независимости, мирного воссоединения и обеспечения более прочного национального единства;

f) приняли к сведению заявление Ирака и других государств-членов по вопросу о недавних нападениях Соединенных Штатов на Ирак и выразили глубокую озабоченность по поводу негативных последствий, которые эти меры могут иметь для мира и безопасности в регионе, и далее заявили о своей поддержке Ирака;

g) заявили о своей солидарности с Ливийской Арабской Джамахирией и призвали другие заинтересованные страны позитивно отреагировать на инициативы, предусматривающие ведение диалога и переговоров, которые позволят выработать решение, приемлемое для всех сторон;

h) подтвердили свою поддержку законной борьбы палестинского народа под руководством его единственного законного представителя, Организации освобождения Палестины (ООП), за восстановление его неотъемлемых прав на самоопределение и независимость и вновь потребовали от Израиля уйти со всех оккупированных палестинских и других арабских земель, включая Иерусалим и сирийские Голанские высоты, вплоть до границ, существовавших по состоянию на 4 июня 1967 года, а также из Южного Ливана на основании резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций a/;

i) подчеркнули важность распространения информации об успешном осуществлении и завершении мероприятий, организованных такими региональными организациями, как Организация африканского единства (ОАЕ), Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Соглашение о создании ассоциации Карибских государств (АКГ) и Лига арабских государств (ЛАГ);

j) призвали обеспечить распространение информации о роли Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в плане поддержания мира, обеспечения стабильности и процветания региона, а также в укреплении сотрудничества в масштабах азиатско-тихоокеанского региона в целом. Они также подчеркнули необходимость распространения информации о достигнутом странами АСЕАН прогрессе в деле создания зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии и объявления этого региона зоной, свободной от ядерного оружия;

---

a/ В пункте 34h выше Исламская Республика Иран сделала следующую оговорку:

"Делегация Исламской Республики Иран делает оговорку по пункту 34h Заключительной декларации пятой Конференции министров информации неприсоединившихся стран, который касается так называемого мирного процесса на Ближнем Востоке, так как формулировка этого пункта не соответствует внешней политике Исламской Республики Иран в этом вопросе.

Эта политика, которая неоднократно подробно излагалась, строится на концепции установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе восстановления узурпированных прав палестинцев. Эта оговорка также касается любой части вышеуказанного пункта, которая может быть истолкована, как признание Израиля".



к) поддержали усилия руководителей Экономического сообщества западноафриканских государств, направленные на обеспечение мира и безопасности в Либерии, и призвали международное сообщество выполнить свои обязательства в отношении оказания финансовой и материальной поддержки в целях ускорения процесса разоружения и, в конечном счете, восстановления мира в Либерии;

1) отмечая важное значение в жизни наций исторических артефактов, которые считаются неотъемлемым компонентом коллективной памяти народов, пятая Конференция обстоятельно рассмотрела вопрос о целенаправленной деятельности по присвоению принадлежащих странам-членам исторических артефактов и памятников древних цивилизаций странами Севера в колониальную эпоху и по-прежнему предпринимаемых на индивидуальной и коллективной основе усилиях стран - членов Движения неприсоединившихся стран с целью возвращения присвоенных памятников старины и бесценных сокровищ, и приветствовали предложение делегации Ирака о создании контрольного экспертного комитета с участием заинтересованных стран для подготовки подробного исследования и организации всестороннего планирования деятельности с учетом возможных процедурных юридических аспектов возвращения артефактов через Международный Суд в Гааге или через Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций.

-----